



騎單車人士留意!



為配合於現有單車徑附近進行的工程，包括興建地基、改建擋土牆、斜坡加固、地下設施遷移，我們臨時封閉介乎蔚景園及沙田街市之間的單車徑，並於介乎瀝源邨及禾輦邨之間興建臨時單車徑。

單車使用者可改用城門河旁單車徑作為受影響路段的替代路線。

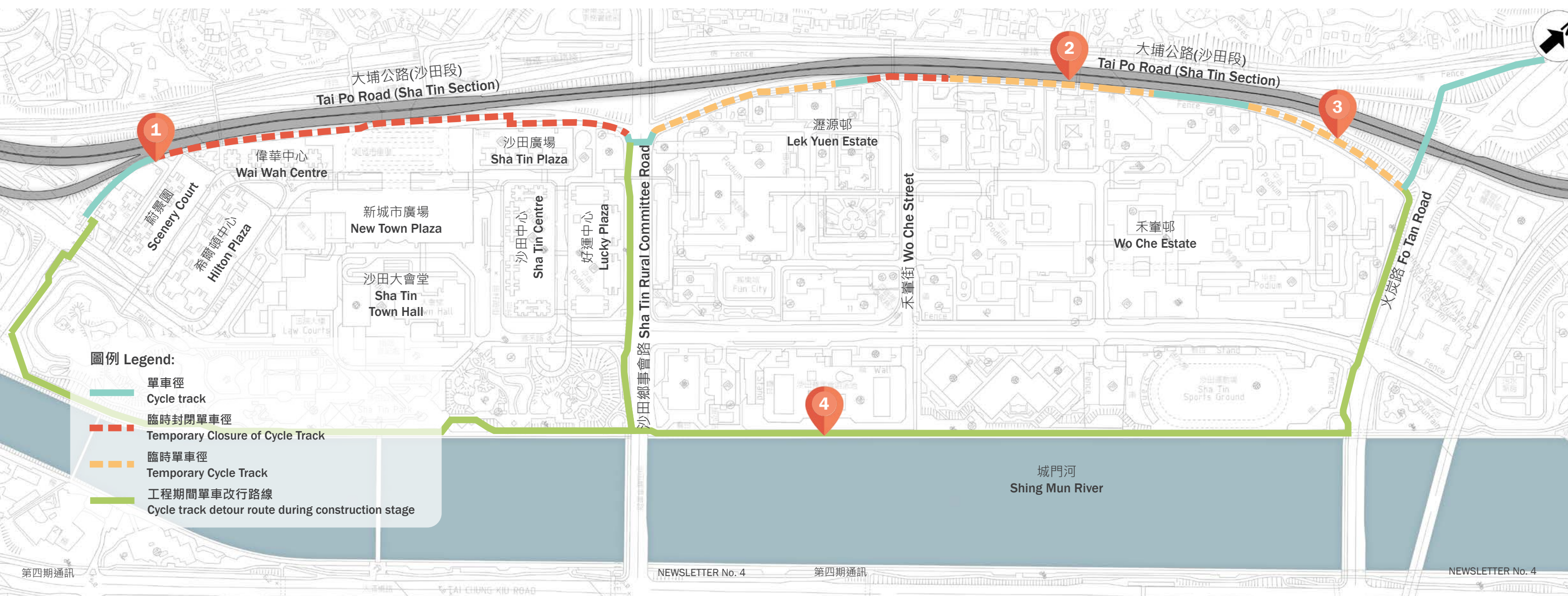


Cyclists Please Pay Attention!



In order to facilitate the construction works near existing cycle track, including foundation works, modification of existing retaining walls, slope upgrading works and underground utilities diversion works, the cycle track between Scenery Court and Sha Tin Market had been temporarily closed, while a temporary cycle track had been constructed between Lek Yuen Estate and Wo Che Estate.

Cyclists can use the cycle track near the Shing Mun River as the detour route.



大埔公路（沙田段）道路擴闊及加建隔音屏障工程 Road Widening and Retrofitting Noise Barriers on Tai Po Road (Sha Tin Section)

大埔公路(沙田段)道路擴闊及加建隔音屏障工程正全速進行。今期通訊除直擊工程最新進度及簡述未來工程計劃外，還會展示最新單車徑臨時安排及抗疫措施。

The works of road widening and retrofitting noise barriers on Tai Po Road (Sha Tin Section) are in full swing. This issue not only presents the current works progress and upcoming construction plan, but also introduces the latest temporary arrangement for cycle track and anti-epidemic measures.



直擊工程進度 Works Progress Live



沙田鄉事會路支路旁興建企樁
Construction of soldier pile alongside slip road of Sha Tin Rural Committee Road



偉華中心對出中央分隔帶位置興建迷你樁
Mini-pile construction in front of Wai Wah Centre at central median of Tai Po Road



沙田鄉事會路支路興建護土牆
Construction of retaining wall alongside slip road of Sha Tin Rural Committee Road



沿大埔公路進行水管改道工程已於9月中旬完成
Watermain diversion works along Tai Po Road was completed in mid-September 2020



改建後的禾輦街行人天橋樓梯已於9月初開放予公眾使用
Modification of footbridge staircase at Wo Che Street was completed and opened for public use in early September 2020.



遷移介乎蔚景園至沙田街市單車徑的地下設施
Utility diversion on cycle track between Scenery Court and Sha Tin Market



進行隔音屏障地基探鑽工程
Pre-drilling for noise barrier foundation works



鄰近火炭路斜坡加固工程
Slope modification works near Fo Tan Road



豐禾邨對出路肩位置興建迷你樁
Mini-pile construction in front of Fung Wo Estate alongside Tai Po Road southbound



大埔公路近禾輦邨進行隔音屏障地基工程
Construction of noise barrier foundation along Tai Po Road southbound near Wo Che Estate

未來工程計劃 Future Construction Planning

我們未來將繼續沿大埔公路(沙田段)的中央分隔帶及路肩進行隔音屏障的地基工程，斜坡加固工程及興建新支路等。我們亦預計於2021年初完成沙田鄉事會路的臨時交通燈號改動工程，以便未來擴闊及改建沙田鄉事會路橋面。工程期間，我們會按需要實施合適的臨時交通安排。

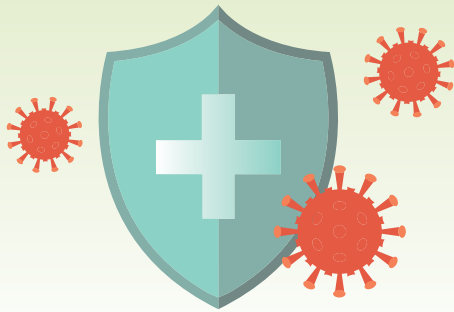
We will continue the noise barrier foundation works at central median and road verge along Tai Po Road (Sha Tin Section), slope upgrading works and slip road construction works. We will carry out temporary traffic light modification works at Sha Tin Rural Committee Road in Early 2021 tentatively, so as to facilitate the upcoming modification works at Sha Tin Rural Committee Road. Appropriate temporary traffic arrangement will be implemented to facilitate the construction works.

抗疫措施 Anti-epidemic Measures

2019新型冠狀病毒疫情持續。為保障員工及工友的健康，我們實施多項防疫措施，同心抗疫。措施包括：

As the COVID-19 pandemic continues, we undertake a series of anti-epidemic measures to protect the health of our workers and staff from the virus. Anti-epidemic measures include:

- ✓ 每天早上及午飯後需量度體溫
Conduct body temperature check in the morning and after lunch hour.
- ✓ 定期派發一次性口罩，並提醒員工及工友佩戴口罩
Distribute disposable face masks regularly and remind workers to wear face masks during works.
- ✓ 每天申報外遊紀錄
Declare travel history every day.
- ✓ 提供酒精搓手液防疫用品供員工使用
Provide hand sanitizers for employees' use.
- ✓ 進餐時保持社交距離
Keep social distance during lunch breaks.
- ✓ 加強辦公室清潔及消毒
Strengthen office cleaning and disinfection measures.
- ✓ 辦公室及工地顯眼處張貼海報，提高員工防疫意識
Display posters at office and site to promote a healthy and safe working place.



聯繫社區 Community Engagement

為保持良好溝通橋樑，工程團隊不時走訪各有關持份者，向他們講解工程進度，並諮詢意見。

To maintain the effectiveness of communication, we closely liaised with our stakeholders from time to time to report the progress of works and seek for advices.



與單車組織代表(左)會面
Meeting with cyclist associations



與鄰近學校、住宅及商場的管理代表會面
Meeting with managing representatives of nearby schools, residential and commercial buildings

資訊與查詢 Information and Enquiries

如欲進一步了解詳情，請瀏覽「大埔公路(沙田段)道路擴闊及加建隔音屏障工程」的工程網頁。
For further information, please visit the Project Website of "Road Widening and Retrofitting Noise Barriers on Tai Po Road (Sha Tin Section)".



<https://www.wtprst.hk>

24 5613 3367

wtprst@cedd.gov.hk